



<b>6]</b> Nom, adresse et lien de parenté de toute personne à qui je rendrai visite ou nom et adresse de tout établissement que je visiterai : Name, address and relationship of any person(s) or institution I will visit:		
Nom - Name	Adresse au Canada - Address in Canada	Lien de parenté - Relationship to me
<b>7]</b> Prévoyez-vous exercer un emploi relié aux soins des enfants, à l'enseignement au primaire ou au secondaire, ou au domaine de la santé ? Pour plus de détails : <a href="http://www.cic.gc.ca/francais/information/medicaux/examen-medical-temp.asp">www.cic.gc.ca/francais/information/medicaux/examen-medical-temp.asp</a>  Do you plan to work in health services, child care, primary or secondary education? For more details: <a href="http://www.cic.gc.ca/english/information/medical/medexams-temp.asp">www.cic.gc.ca/english/information/medical/medexams-temp.asp</a>		<input type="radio"/> OUI / YES <input checked="" type="radio"/> NON / NO
<b>8]</b> Les questions suivantes s'adressent également au requérant et à tout membre de sa famille : Have you or any member of your family ever:		
		(Cochez la case appropriée) (Check the appropriate box)
a)	Vous a-t-on déjà traité(e) pour une maladie mentale ou physique grave, ou pour une maladie contagieuse ou chronique ? Been treated for any serious physical or mental disorders or any communicable or chronic diseases?	<input type="radio"/> Oui / Yes <input checked="" type="radio"/> Non / No
b)	Avez-vous commis, ou avez-vous été arrêté pour avoir commis ou avez-vous été accusé d'avoir commis une infraction pénale quelconque dans n'importe quel pays ? Committed, been arrested or charged with any criminal offence in any country?	<input type="radio"/> Oui / Yes <input checked="" type="radio"/> Non / No
c)	Vous a-t-on déjà refusé l'admission au Canada, ou enjoint de quitter le Canada ? Been refused admission to, or ordered to leave Canada?	<input type="radio"/> Oui / Yes <input checked="" type="radio"/> Non / No
d)	Avez-vous déjà demandé un visa canadien ? (Par exemple, un visa de résident permanent, d'étudiant ou de travailleur, de résident temporaire (visiteur) ou un permis de séjour temporaire) Applied for any Canadian Immigration visas? (e.g. Permanent Resident, Student, Worker, Temporary Resident (visitor), Temporary Resident Permit)	<input checked="" type="radio"/> Oui / Yes <input type="radio"/> Non / No
e)	Vous a-t-on déjà refusé un visa pour le Canada ? Been refused a visa to travel to Canada?	<input type="radio"/> Oui / Yes <input checked="" type="radio"/> Non / No
f)	En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la perpétration d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité, c'est-à-dire de tout acte inhumain commis contre des populations civiles ou des prisonniers de guerre, par exemple, l'assassinat, la torture, l'agression, la réduction à l'esclavage, ou la privation de nourriture, etc., ou encore participé à la déportation de civils ? In period of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity, such as: willful killing, torture, attacks upon, enslavement, starvation or other inhumane acts committed against civilians or prisoners of war; or deportation of civilians?	<input type="radio"/> Oui / Yes <input checked="" type="radio"/> Non / No
Si vous avez répondu "oui" à l'une des questions ci-dessus, veuillez préciser. - If the answer to any of the above is "yes", give details.		
Si vous avez répondu "oui" à l'une des questions ci-dessus, veuillez préciser. - If the answer to any of the above is "yes", give details.		
<b>9]</b> Au cours des 5 dernières années, avez-vous, ou une personne mentionnée à la question 1, vécu durant plus de 6 mois au Canada ou dans un pays autre que votre pays de citoyenneté (nationalité) ? During the past five years have you or any family member mentioned in question 1, lived for more than 6 months in Canada or any country other than your country of citizenship (nationality)?		<input type="radio"/> Oui / Yes <input checked="" type="radio"/> Non / No
<b>10]</b> Si la réponse à la question 9 est affirmative, indiquez le nom du pays et la durée du séjour. If the answer to question 9 is "yes" list countries and length of stay.		
Nom Name	Pays Country	Durée du séjour - Length of stay De - From À - To

## ÉNONCÉ DE CONFIDENTIALITÉ

*Affaires étrangères et Commerce international Canada* s'est engagé à respecter le droit des personnes au respect de leur vie privée, notamment en protégeant la confidentialité de l'information fournie par les individus.

La participation à l'initiative *Expérience Internationale Canada (EIC)* est volontaire. La soumission de votre dossier de candidature à l'ambassade du Canada constitue votre autorisation à collecter, utiliser, stocker et divulguer vos renseignements personnels. Les renseignements que vous fournissez dans le formulaire EIC et le formulaire de déclaration sont recueillis sous la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international* afin d'administrer l'initiative EIC et de déterminer votre admissibilité aux catégories.

Vos renseignements personnels seront partagés avec *Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)* et l'*Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)* sous l'autorité de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* afin de déterminer si vous êtes admissible au Canada et si vous remplissez les conditions nécessaires pour l'obtention d'un permis de travail.

Vos renseignements personnels seront également utilisés pour vous envoyer deux questionnaires à des fins statistiques.

Tous les renseignements recueillis sous l'initiative EIC seront conservés pendant un minimum de deux (2) ans et un maximum de vingt (20) ans après votre participation à l'initiative EIC. Ils seront ensuite détruits.

Sauf certaines exceptions, les personnes visées par les renseignements personnels ont le droit à la protection de leurs renseignements et à l'accès à ceux-ci comme le prévoit la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Les renseignements personnels recueillis pour l'initiative EIC figurent dans le fichier de renseignements personnels (FRP) des *Affaires étrangères et Commerce international Canada* AEI PPU 901 et dans le FRP de CIC PPU 051, lesquels sont détaillés à [www.infosource.gc.ca](http://www.infosource.gc.ca).

## PRIVACY STATEMENT

*Foreign Affairs Canada and International Trade Canada* is committed to respecting the privacy rights of individuals, including safeguarding the confidentiality of information provided by individuals.

Participation in the *International Experience Canada (IEC)* initiative is voluntary. Submission of your application package to the Embassy of Canada constitutes your consent to the collection, use, storage, and disclosure of your personal information. The information that you provide on the IEC Application and Declaration forms is collected under the *Department of Foreign Affairs and International Trade Act* for the purpose of administering the IEC initiative and determining your eligibility to participate in these categories.

Your personal information will be shared with *Citizenship and Immigration Canada (CIC)* and *Canada Border and Services Agency (CBSA)* under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Act* in order to determine your eligibility to enter Canada and receive a work permit.

Also, your personal information will be used to send you two survey questionnaires for statistical purposes.

All information collected under the IEC initiative will be retained for a minimum of two (2) years and a maximum of twenty (20) years after your participation in the IEC initiative. It will then be destroyed.

Individuals to whom the personal information pertains have the right to the protection of and the access to their personal information under the *Privacy Act*, subject to certain exceptions and exemptions.

The personal information collected for the IEC initiative appears in the Personal Information Bank (PIB) FAI PPU 901 for Foreign Affairs and International Trade Canada, and in PIB CIC PPU 051 for Citizenship and Immigration Canada, both of which are described at the following website: [www.infosource.gc.ca](http://www.infosource.gc.ca).

Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande.  
I declare that I have answered all questions in this application fully and truthfully.

Signature du requérant - Signature of applicant

Date



Vo tre signature doit être la même que dans votre passeport. / Your signature must be the same as in your passport.  
Personne ne peut remplir le présent formulaire à votre place. / No one can sign your application form on your behalf.